工會向法院屈服 教師停止罷工

△紐約市學校恢復正常（航郵）紐約訊。教員工會昨日向法院屈服。取消罷工。使全紐約市公共學校。如常上課。

工會之理事會。在連續會議七小時後。即於晨二時卅分。以三一票比一二票。決定停止工潮。而下令所有會員返校授課。

雖則有一部份教員抗議「被出賣」。及預測該日仍有罷工。但各學校門前。已無糾察隊伍。

教育局稱。昨日缺課。教員返校者。若提出「充足理由」。當不受處罰。一般意見。所有教員將獲免罰。

△工會主席高根稱。理事會之決定停止工潮。乃因紐約法院昨日發出禁令。彼批評。法院此舉爲「壓迫勞工。製造奴才」。但稱教員若然違抗。恐須受判監及罰欵。

此一法院命令。乃教育局根據紐約州政府禁止公務人員罷工法律而獲得。工會須於明日。向法院答覆其發動工潮之理由。

△二萬五百教員參加罷工一天

此次之一日罷工。未有解決教員之加薪要求及其他教員之加薪要求及其他教員福利待遇。但高根稱。彼希望域拿市長能挽救此一局面。

此廿四小時工潮。充份表現教員力量。全市最少有廿五學校完全關門。其他開學。授課甚少。據教育局報告。在四萬教員中。約有百分五五十一。或二萬〇五百人。參加罷工。若干學校。學生趁爲搗亂。枱椅及字紙籃。紛紛由窗口拋出街外。

工潮若延續。則該日情形可能更壞。因昨日之大部份教員缺課。將鼓勵更多教員參加罷工。

此一工潮於一九六〇年十一月。曾罷工一次。亦僅一天結束。

聯合國女導遊 四十二人中選

時報紐約聯合國訊。聯合國已選擇四十二故娘予以三星期訓練。使充當女導遊。伊等代表廿一國家。來自開羅。東京。羅馬。香港等地。

今年申請者。將近一百人。受中選各人年齡廿歲至卅歲。原屬女演員。模特兒。舞蹈家。及大學生。

聯合國女導遊。現已超過一百名。其中百分四十五屬美國。伊等須懂兩國言語以上。及漂亮而有才智。

女導遊之職務爲率領遊客。逐一參觀各聯工作部門。詳爲講解。

△代柬

本黨社謹訂四月廿二日（即星期日）下午一時舉行第十週年喬遷紀念典禮特備潔茗同日下午六時設宴於禮堂恭請

民治黨駐加總支分部
達權總支社
洪門各機關暨各叔父昆仲嬸姆姊妹賁臨指示禮儀曷勝榮幸

卡城民治黨
達權社同人敬約

Chinese Freemasons, 116 - 3 RD Ave., E. Calgary, Alta.

△積梁聲明啓事

油漆裱花紙專家積梁君。特鄭重聲明。現已退出（J. & P. PAINT SUPPY CO. LTD.）即「姊晏丕漆油有限公司」。現用 JACK'S PAINT SUPPLY CO. LTD. 積氏漆油有限公司。繼續營業。僑胞光顧。極表歡迎。 971 E. 15th Ave., Vancouver, B. C. TR 4-5135

五睡房屋定銀一千二百五十元

雅潔八房間住宅。客廳，飯廳，大廚房以耐用化學板配鑲。并有小飯枱。自動煤汽煖爐水甑。全部三合土士庫。有車房。取價一萬零五百元。有銀期。電話 Mrs. Brazier, RE 3-8758 洽商。 Gordon M. Thompson Ltd., 564 Howe St., MU 5-0181

RMB 氣喘症藥再應世

此乃平衡良好葯方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此葯之功效。每罇弍元九毛五仙。 R. M. B. Laboratory Ltd., 224-718 Granville St., Vancouver 2, B. C.

○近喜市定公園

名貴材料全新摩登屋。五十尺濶地。三大睡房。L字形客廳聯餐廳。廚房石枱洗槽。爐頂風扇。浴室全砌石階磚仔。走通中巷。全梗木地枱。高士庫。預備娛樂室或聯房。建築家不計成本。平賣價錢壹萬六千九百元。詢問參觀請電話 Mr. Smith AL 5-6272 或 AL 3-7938

○新建住宅出賣

位於雲埠選擇地点。有弍、三、或四睡房。全部土庫。價銀由壹萬三千元以上。請詢問本公司交換計劃。可能接受實業以交換新住宅。欲知詳情。電話 AL 4-1542 or TR 6-7111 與 Ray Chin 洽商。

△光頭者

請戴影城荷李活。最新不易識破的頭髮具。戴後可以跳水游泳。做工。游戲。睡眠。僅須秒鐘。便能使你返嫩數年。與後列商。或電話洽商。均由尊便。本公司更亦能派員。親到貴處。詳細解識。 The Squire For Men Sales Ltd., 221 - Birks Bldg, 718 Granville St, MU 5-8916 Vancouver 2, B. C.

○樓上三大睡房召租

兼廚房地氣廚爐。包煖氣熱水。月租六十五元。位於 2166 Cambridge St, 電話 AL 3-9023 洽商。

◎招人賃舖

本總堂有舖位在于雲埠片打街東。門牌壹弍壹號及壹弍叁號、招人租賃。如有欲租賃此舖位營業者。請於午后弍時至五時。到本總堂四樓。與文書煥屏商酌爲盼。

雲埠黃江夏總堂
文彊學校校董會同啓
中華民國五十一年四月十六日

○旅館生意出賣

本埠跑路街門牌七百五十三號生意傢俬什物一應在內如意者請到來面議或電話洽商均由尊便 電話 MU 4-0537

○大住宅出賣

位於 3580 TURNER ST, 六房間。另兩房間傢俬齊備。全部三合土士庫。浴室三個。六十六尺地段兼車房。僅取價壹萬弍千五百元。適宜銀期。晚間電話 HE 1-7056 與 Ray Eshom 洽商 Buyrite Agencies, 1439 Kingsway, TR 4-2305

◎哀謝

先考諱千申字兆祺鄧公府君痛於本年弍月廿五日病終於舞城醫院不孝遠居祖國未得親視含殮聞耗遙禮成服一切喪儀深蒙各同鄉代爲辦理經於弍月廿八日舉行喪禮扶柩歸土荷蒙各宗世戚友惠贈賻儀花圈或親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子 瑞昆率全体家屬頓首
惠賜芳名 恕不另錄

◎哀謝

先叔鄧春田不幸於本年三月十七日慘遭意外受傷身入舞城醫院治理葯石無靈於十八日晨八時魂歸天國遺體經於廿壹日入殮舉行喪禮扶柩歸土荷蒙各中西親友惠以賻儀花圈親臨執紼素車送行隆情厚義歿存均感謹致謝忱

姪女 祝雁良啓
惠賜芳名 恕不另載

○最合大家庭

東區大屋一間。有睡房四個。大客廳連餐廳。全部土庫。梗木地枱。佔地五十尺濶百弍十尺長。有車房有菓樹。業主急賣。業權淸楚。取價祗七千九百元。詢問請電話湯觀棠 AL 5-6272 或 HE 3-2385 Rusin Real Estate Ltd., 2485 E. Hastings St,

孚信實業有限公司

緬省埠仔餐館生意出賣

該埠離溫地辟七十咪路。交通便利。每日有兩班巴士來往溫城。加政府在該處建設原子電廠。據查仍須數年方能完成。本店生意向來興旺。有自來去水設備。如有僑梓欲營斯業者。勿失良機。函商或面議更好。 Eagle Cafe, P. O. Box 35, Lac du Bonnet, Man.

○餐館旅館生意出租

架生用具與傢俬齊備。因人力缺乏。有意者請電話 AL 3-2067 洽商。

酬報你自己的辛勞

The Best Brews in the World come from Carling
CARLING
PILSENER

有知己良朋爲伴兼
卡靈的標臣拿

CARLING PILSENER

味道滿意幷醇香，
最合安閒的享受。

P6452-1 THE CARLING BREWERIES (B.C.) LIMITED

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

加拿大賓路銀行

華人司理李炯康 Charles H. Lee

本銀行在港特設辦事處由亞宗先生（R. A. UTTING）代理專誠爲各位回港僑胞服務。

本行僱有全部華裔僱員。以辦理你們有關銀業問題與須求。賓路銀行誠懇地。邀請你利用本行各項任務。爲利便遠居者。本行設有特別「以郵政辦理銀行業務」手續簡便。你可能開新戶口。同時提支欵項。寄往任何指定地方。請勿猶豫。與我們接洽。有關任何銀行業務。我們當必樂意協助可能解決之問題。

最近
加赤在港找換——五四弍寸
美赤在港找換——五七千寸
今日香港滙價 每百壹十八元六毛五

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

爲通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註冊事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞爲要。切切此佈。

△附登記註冊時間：

下午：由二時起至六時　晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓
中華民國五十一年四月吉日

◎眞味齋超羣出品

鮮味蠔油腊腸	每磅壹元弍毛五
果汁牛肉乾	每磅五元
辣椒牛肉乾	每磅五元
四安盒庄	八安盒庄同價
寄出外國	通行無阻
招商代理	批發相宜

JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E. Pender St,
Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023

○沙省發展市鎮樸業出賣

適合經營飯館。兼有住宿房間。位於豐富農業區市鎮中心地点。主要公路經過。有電力。自來水與水溝。天然煤氣。價錢相宜。銀期亦能相就。與後列洽商 Mrs. Ella L. Jenson Box 307 Kyle, Sask.

△周家甜謝啓

弟日前忽染吐血重症。即入醫院。由黃永源醫師悉心治理。幸轉危爲安。在院期內。蒙達權社余喜李亨利弍位先生。愛蓮公所周開滾兄。老友朱浚裘先生父子。及各位親朋戚友親臨慰問。並惠生菓鮮花。情深似海。義薄雲天。銘感實深。今已痊愈出院。惟遵醫囑須在家休養。未能登門道謝。希爲見諒。並候 各位康健

○餐館住屋實業出賣

用具齊備。兼有傢俬。位於本省伙孚轉埠。取價壹萬八千元。與後列洽商。 Walter Dagenais, Box 232, Fort St. John, B. C.

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映唐市定區名貴影片首次放映權

院址 堂皇
座位 舒適
銀幕 巨型
玲瓏 清亮

每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片

華友光臨 特表歡迎

益豐茶室

擴充点心茶市

150 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

△多城達權社
實業公債遺失啓事

現查本社葉倫君之多城達權社實業公債第壹叁七號。下落不明。如有本社之社員拾得此公債者。請於四月一日至六月卅日內向本社報告。以便清理該公債之手續。過此期限。無論何人拾得該公債。永遠無效。特此聲明。

一九六二年三月卅一日
多城達權社啓